

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 57 (1939)  
**Heft:** 147

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 27. Juni  
1939

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 27 juin  
1939

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 147

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Téléphone Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regist. Publietas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publietas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 147

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister, Registre du commerce, Registro di commercio.  
Fabrik und Handelsmarken, Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 95887—95910.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Speisekartoffeln. Importation de pommes de terre de table.  
Luftpostverbindungen Europa—Nordamerika über den Nordatlantik. Liaisons postales aériennes Europe—Amérique du Nord à travers l'Atlantique du Nord.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Le Président du Tribunal du district d'Orbe somme le détenteur inconnu du titre suivant: «Action privilégiée n<sup>o</sup> 1420 au porteur, des Usines Métallurgiques de Vallorbe, du capital nominal de fr. 250, année 1930, coupon n<sup>o</sup> 1 attaché» de produire ce titre au Greffe du Tribunal d'Orbe dans un délai échéant le 21 septembre 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 162<sup>o</sup>)

Orbe, le 15 mars 1939.

Le Président du Tribunal d'Orbe:

Rossel.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. Juni 1939 wurde die Versicherungspolice Nr. A 3455 des Schweizerischen Lebensversicherungsvereins in Basel für den Betrag von Fr. 3000, lautend zugunsten des Balthasar Trümpli, von Ennenda, in Feuerthalen als Versicherten, abgeschlossen am 29. Dezember 1888, fällig werdend beim Tode des Versicherten, spätestens aber am 26. August 1950, nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt. (W 320)

Andelfingen, den 24. Juni 1939.

Im Namen des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Gustav Akeret.

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 24. Juni 1939 die beiden Pfandbriefe Nrn. 07652/53 der Bodenkreditbank in Basel zu 5 % von 1929 samt Coupons ab 1. Januar 1939 à nominal Fr. 500.—, sowie die beiden cumulativen Vorzugsaktien dieser Bank Nrn. 46652/53 à nominal Fr. 50.—, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 321)

Basel, den 26. Juni 1939.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

Eisenwaren- und Maschinenhandlung, Autogarage und Reparaturwerkstätte. — 1939. 23. Juni. Die Firma Adolf Leimer, Eisenwaren- und Maschinenhandlung, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1932, Seite 2626), hat weiter in die Geschäftsnatur aufgenommen: Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte.

##### Bureau Bern

Kleiderstoffe usw. — 22. Juni: Das Nachlassverfahren der Firma O. Lüthi & Co., Handel mit Kleiderstoffen, Konfektion und Kleider nach Mass, usw., Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 305 vom 7. Dezember 1933, Seite 3115), gehend auf Abtretung sämtlicher Aktiven zur Selbstliquidation an die Gläubiger, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Bern, als untere Nachlassbehörde, vom 24. März 1939, nach durchgeführter Liquidation als erloschen erklärt worden. Die Firma wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

Kinderwagen. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma Johann Jörg-Blunier, Handel mit Kinderwagen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1934, Seite 714), hat mit seiner Ehefrau Bertha geb. Blunier, durch Ehevertrag vom 3. Mai 1939, unter Aufhebung des altherbischen Güterstandes, Gütertrennung vereinbart.

23. Juni. Die Firma Buchdruckerei Emil Sieber Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1936, Seite 1930), hat in der Generalversammlung vom 21. Juni 1939 die Statuten total revidiert und

den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die bereits publizierten Tatsachen haben folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet nun Buchdruckerei Emil Sieber A. G. Das Aktienkapital wurde von Fr. 48,000 auf Fr. 50,000 erhöht durch Ausgabe von 2 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Grundkapital von nunmehr Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, sind Fr. 2000 durch Verrechnung liberiert worden, 38 Aktien sind mit 100 % und 12 Aktien mit 25 % liberiert worden. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Autoartikel. — 23. Juni. Die Einzelfirma Bertha Fankhauser, Vertretung in Autoartikeln, in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1934, Seite 2326), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

##### Bureau Biel

Warenhaus. — 16. Juni. Die Kommanditgesellschaft Jean Boudoires & Cie., Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1930, Seite 1950), hat sich infolge Austrittes der Kommanditistin «Braun A. G.» in Zürich, aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Kommanditgesellschaft «Jean Boudoires & Cie.», in Biel.

Jean Boudoires, von und in Biel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Gilbert Boudoires, von und in Biel, als Kommanditist mit einer Bareinlage von Fr. 30,000, haben unter der Firma Jean Boudoires & Cie., in Biel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1939 begonnen hat. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Jean Boudoires & Cie.», in Biel, übernommen. Dem Kommanditist Gilbert Boudoires wird Einzelprokura erteilt. Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel, Nidaugasse 50 und Neuengasse 44.

23. Juni. Fürsorgefonds für das Personal der Union horlogère A. G. in Biel, Stiftung mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 954). Numa Ruch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Louis Straub, von Egnach, in Biel. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

Bäckerei usw. — 23. Juni. Die Einzelfirma Emil Eberhart, Bäckerei, Milch-, Käse- und Butterhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 12. Januar 1925, Seite 53), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Konfiserie. — 23. Juni. Inhaberin der Einzelfirma Klara Eberhart, in Biel, ist Witwe Klara Eberhart geb. Brönnmann, von Grafenried, in Biel. Betrieb der Konfiserie «Colibri», Nidaugasse 43.

Bricolets vaudois. — 23. Juni. Die Einzelfirma Sophie Wannaz, Fabrikation von Bricolets vaudois, in Biel (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1932, Seite 1274), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Erlach

22. Juni. Unter dem Namen Wohlfahrtsfonds der Spar- & Leihkasse Erlach, bestellt auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. Juni 1939 eine Stiftung mit Sitz in Erlach. Ihr Zweck ist: Uebernahme der Verpflichtung aus der mit alt Verwalter Peter Beetschen vertraglich abgeschlossenen Alters- und Witwenversorgung. Versicherung der Beamten und Angestellten der «Spar- & Leihkasse Erlach» gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes. Die Organe der Stiftung sind: 1. Der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Verwaltungsratsmitgliedern der «Spar- & Leihkasse Erlach» und aus einem Vertreter der Versicherten. 2. Die Kontrollstelle, bestehend aus den jeweiligen Rechnungsrevisoren der Spar- & Leihkasse Erlach. 3. Die Geschäftsführung. Als Geschäftsführer amtiert der jeweilige Verwalter der «Spar- & Leihkasse Erlach», gegenwärtig Paul Beetschen, Peters, von Lenk, in Erlach. Er führt Einzelunterschrift.

##### Bureau Fraubrunnen

22. Juni. Die Reidigenalp-Genossenschaft, mit Sitz in Wiggiswil (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1932, Seite 1211), hat in der Berggemeindeversammlung vom 22. Mai 1939 ihre Statuten vom 25. Januar 1922, mit Revision vom 7. September 1927, revidiert und folgende Aenderungen an den publizierten Tatsachen getroffen: Der Zweck der Genossenschaft wird neu umschrieben wie folgt: Bewirtschaftung ihrer Liegenschaften in der Gemeinde Bolligen, nebst zugehörigen Rechten, insbesondere durch Sömmernug von Jungvieh und Erwerb weiterer Liegenschaften oder Rechte. Die Genossenschaft veröffentlicht ihre Bekanntmachungen in den Amtsanzeigern von Fraubrunnen und Aarberg, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgesehen ist. Mitteilungen an die Anteiler erfolgen auf schriftlichem Wege. Die übrigen von der Berggemeindeversammlung beschlossenen Statutenänderungen betreffen keine der Publikation unterliegenden Tatsachen. Ferner sind im Vorstand folgende Aenderungen eingetreten: Rudolf Jenni ist als Bergobmann zurückgetreten und ist jetzt Bergvogt (zugleich stellvertretender Obmann) an Stelle des verstorbenen Hermann König, dessen Unterschrift erloschen ist. Neuer Bergobmann ist Otto Hofer, von und in Ballmoos, bisher Beisitzer. Der neue Bergobmann und der neue Bergvogt (schon bisher zeichnungsberechtigt) zeichnen mit dem Bergschreiber je zu zweien kollektiv.

**Bureau Interlaken**

23. Juni. **Grand Hôtel Viktoria A. G. Wengen**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1936, Seite 3038). Fritz von Almen ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, gehört aber weiterhin dem Verwaltungsrat an. In der Verwaltungsratssitzung vom 25. Oktober 1935 wurde an dessen Stelle als Präsident gewählt Fritz Bortor, von Interlaken, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, bisher Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Photographie-Postkartenverlag. — 23. Juni. Inhaber der Einzel-firma **H. Steinhauer**, in Ringgenberg, ist Hans Steinhauer, von Riggisberg, in Ringgenberg. Photographie-Postkartenverlag. Hauptstrasse in Matten.

23. Juni. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Erspariskasse Brienz**, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 666), hat in seiner Sitzung vom 20. Juni 1939 an Stelle des verstorbenen Albert Egger als neuen Verwalter gewählt dessen Sohn Albert Egger, von und in Brienz. Dieser führt Einzelunterschrift.

**Bureau de Moutier**

8 juin. **L'Association d'autos-transports du Val-Terbi**, avec siège à Mervelier (F. o. s. du e. du 1<sup>er</sup> octobre 1934), a, dans son assemblée du 4 avril 1939, décidé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, la raison est radiée.

Vins. — 23. Juni. La raison sociale **Adamir Piaget**, commerce de vins à Moutier, (F. o. s. du e. du 26 novembre 1926, n<sup>o</sup> 277, page 2072), est radiée par suite du décès du titulaire.

Vins et liqueurs. — 23. Juni. Le chef de la maison **A. Piaget**, à Moutier, est Adamir Piaget, fils d'Adamir, des Bayards (Neuchâtel), à Moutier. Commerce de vins et liqueurs. Rue Neuve 5.

**Bureau Saanen**

23. Juni. Aus dem Verwaltungsrate der **Spar- & Leihkasse in Thun**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun und Zweigniederlassungen in Gstaad, Gemeinde Saanen und Spiez (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2354 und Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1175), ist der Delegierte des Verwaltungsrates Johann Gottlieb Berger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)**

22. Juni. Aus dem Verwaltungsrate der **Spar- & Leihkasse in Thun**, mit Sitz in Thun und Filialen in Spiez und Gstaad (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1175) ist der Delegierte des Verwaltungsrates Johann Gottlieb Berger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1939. 24. Juni. Institut **Ingenbohl**, Vercin, in Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1933, Seite 1529). Aus dem Vorstände ist Sr. M. Diomira Brandenberg, Generalvikarin, ausgeschieden und somit deren Einzelunterschrift erloschen. An deren Stelle ist gewählt worden Sr. Reintraud Ite, von Oberrohrdorf, in Ingenbohl. Die Unterschrift führen die Generaloberin und Generalvikarin einzeln.

24. Juni. Krankenkasse für die Mitglieder des Institutes **Ingenbohl**, Stiftung, in Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 218 vom 17. September 1936, Seite 2211). Aus dem Vorstände ist Sr. M. Diomira Brandenberg, Präsidentin, ausgeschieden und deren Unterschrift erloschen. An deren Stelle wurde gewählt Sr. Reintraud Ite, von Oberrohrdorf, in Ingenbohl. Die Unterschrift führen die Stiftungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

**Glarus — Glaris — Glarona**

Beteiligungen. — 1939. 22. Juni. Laut Statuten vom 21. Juni 1939 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Depofin A. G.**, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind, ohne an das Publikum zu gelangen, sich in irgend einer Form an kaufmännischen, industriellen und finanziellen Geschäften jeder Art in der Schweiz und im Ausland zu beteiligen und demgemäß Geschäftsführungen und Verwaltungen zu übernehmen, Mobilien- und Immobiliarkredite zu gewähren und überhaupt alle mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehenden Geschäfte zu tätigen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 125.000 und ist eingeteilt in 125 auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Vom Gesetz vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Arthur Chaffard, von Troinex (Genf), in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Rudolf Stüssli, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

1939. 23. juin. Rosa Frey et Léonie Léonard ont cessé d'être membres du conseil d'administration de la **Société Immobilière de Villars les Jones**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du e. du 18 juillet 1935, n<sup>o</sup> 165, page 1847). La signature de Rosa Frey est radiée. Ont été élus membres du dit conseil: Marie-Véronique Ness, de Bâle, et Marie-Odile Wolff, de France, les deux à Villars les Jones, commune de Guin. Marie-Odile Wolff engage la société vis-à-vis des tiers par sa signature individuelle.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Ollen-Gösgen**

Maschinen für Hoch- und Tiefbau. — 1939. 22. Juni. Eintragung von Amtes wegen, gemäss Verfügung des Obergerichtes des Kantons Solothurn, als Aufsichtsbehörde für das Handelsregister, vom 3. Juni 1939:

Inhaber der Firma **August Wullschleger**, in Olten, ist August Wullschleger, von Rothrist, in Zofingen. Maschinen für Hoch- und Tiefbau. Tannwaldstrasse 50 (eigenes Bureau).

Filztuch. — 24. Juni. **Conrad Munzinger & Cie. Aktiengesellschaft (Conrad Munzinger & Cie. Société Anonyme) (Conrado Munzinger & Cia. Società Anonima) (Conrad Munzinger & Co. Limited)**, in Olten, Filztuchfabrik (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2120). Der Verwaltungsrat hat zum Prokuristen ernannt Camille Triponel, französischen Staatsangehörigen, in Olten. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Korbwaren usw. — 24. Juni. Die Einzelfirma **Hans Mäder**, in Trimbach, Korb- und Bürstenwaren, Haushaltsartikel (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1938, Seite 1983), wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

**Bureau Stadt Solothurn**

Sattlerei. — 23. Juni. Die Firma **Hans Kurt**, Sattlerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 294 vom 26. November 1908, Seite 2021), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Drogen usw. — 24. Juni. Das Konkursverfahren über die Firma **Helene Hammer**, Vertretungen, Haudel mit Drogen, chemischen Produkten und Lebensmitteln, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1938, Seite 2793), ist gänzlich durchgeführt und vom Konkursrichter von Solothurn-Lebern am 17. Juni 1939 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1939. 22. Juni. Die **Aktiengesellschaft für Finanzanlagen**, mit Sitz in Schaffhausen, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland usw. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1933, Seite 2246), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1939 den Sitz der Gesellschaft nach Sarnen verlegt, wo sie seit dem 22. Mai 1939 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 120 vom 25. Mai 1939, Seite 1078). Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Transportversicherung. — 1939. 22. Juni. Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rusconi & Co.**, Generalvertretung der «Alpina», Versicherungs-A.-G., Zürich, Transportversicherung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 219). Als weitere unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist eingetreten Erna Rusconi, von und in St. Gallen. Sie führt die Unterschrift nicht.

Elektroapparate. — 22. Juni. Der Inhaber der Firma **C. Seitz**, Handel in Elektroapparaten, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1937, Seite 2545), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils nach St. Gallen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Teufenerstrasse 38.

22. Juni. **Maschinenfabrik Benninger A.-G. (Etablissement Benninger S. A.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Uzwil, Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1938, Seite 2339). Die Prokura des Paul Kägi ist erloschen.

22. Juni. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberhelfenschwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Oberhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1224). Alois Wirth ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen; er verbleibt weiterhin als Vorstandsmitglied. Zum Aktuar wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Johannes Zogg, von Grabs, in Oberhelfenschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

22. Juni. Die Firma **Moritz Rentsch**, Vertretungen, in Unterterzen, Gemeinde Quartan (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1936, Seite 2352), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1939, Seite 1273). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1939. 6. Juni. Unter der Firma **Autobus & Skiliftanlagen Arosa**, besteht mit Sitz in Arosa eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 12. Dezember 1930 und wurden am 21. Juli 1938 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Betrieb von Skiliftanlagen, den Betrieb von Autobuslinien und anderer dem Verkehr im Kurort dienenden Anlagen. Die Gesellschaft kann auch andere ähnliche Unternehmungen ins Leben rufen oder sich daran beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300.000 und ist eingeteilt in 1500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200. Auf das Aktienkapital sind Fr. 294.780 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen an Dritte im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Arosener Zeitung». Der Verwaltungsrat besteht aus 7—9 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Peter Brunold, von Peist, in Arosa, Präsident; Fritz Maron, von Rykon-Zell (Zürich), in Arosa, Vizepräsident; Johann Schmid-Lorez, von Vals, in Arosa; Traugott Halder, von Lenzburg, in Arosa; Dr. Josias Sprecher, von St. Peter, in Langwies; Charly Stoffel, von Arbon, in Berg (St. Gallen); Luzi Barba, von Casis, in Arosa; Emil Urch, von Brunegg (Aargau), in Arosa und Luzi Schmid, von Malix, in Arosa. Die Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: eigenes Bureau in Arosa.

20. Juni. «Beteiligungsaktiengesellschaft», mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1935, Seite 1147). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1939 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte, Dr. Anton Meuli und Otto Adler, zu Liquidatoren mit Einzelunterschrift bestellt. Die Liquidation wird unter der Firma **Beteiligungsaktiengesellschaft in Liq.** durchgeführt.

21. Juni. **Rhätische Bahn**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1936; Seite 1995). Dr. Anton Meuli ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Als Präsident wurde das bisherige Mitglied Johann Vonnos bestellt. Aus dem Verwaltungsrat sind Andrea Torriani-Willy und Dr. Josef Vieli ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt Dr. Luigi Albrecht, von Lax und Somvix, in Chur, und Dr. Andreas Gadiant, von Trimmis, in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Georg Willi ist nunmehr in Bern wohnhaft. Die Unterschrift führen zwei Mitglieder des Verwaltungsrates mit einem Mitglied der Direktion.

22. Juni. **Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas-Muraigl bei Samaden**, mit Sitz in Samaden (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1938, Seite 1911). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Wilhelm Krasting, von und in Basel. Dieser zeichnet kollektiv mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

Tücher, Decken usw. — 22. Juni. Die Firma **Vetsch & Schwendener**, Tücher, Decken, Strickgarne, Handwebwolle und Lohnarbeiten, Kollektivgesellschaft, in Masein (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1936, Seite 481), ist infolge Auflösung nach beendiger Liquidation erloschen.

23. Juni. **Lungensanatoriums-Verein «Sanitas»**, in Davos (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1934, Seite 1901). Aus dem Vorstand ist Joseph W. Stockmann ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident der Betriebskommission gewählt Adolf Wirth, bisher Aktuar. Als Aktuar wurde neu gewählt Franz Elias, von Gelfingen und Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar des Vorstandes sowie der Präsident der Betriebskommission je zu zweien kollektiv.

Beteiligungen usw. — 23. Juni. Die seit dem 9. April 1936 im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Sors A.-G. (Sors S. A.) (Sors Ltd.)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 918), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 1939 den Sitz der Gesellschaft von Glarus nach Thuis verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. April 1936. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Liegenschaften, Werttiteln usw. und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung oder für fremden Namen und Rechnung oder als Treuhänder. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland zu errichten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 32,000, eingeteilt in 32 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Eduard Schreiber jun., von und in Thuis, der Einzelunterschrift führt. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter Keller-Staub ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Eduard Schreiber, in Thuis.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Tapeten. — 1939. 20. Juni. Die Firma **Reich**, Tapetengeschäft, mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1932, Seite 1781), wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf **Frau Gertrud Reich**.

23. Juni. **Konsumverein Gränichen**, Genossenschaft mit Sitz in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1938, Seite 1239). Fritz Widmer, Vizepräsident, ist als Mitglied der Verwaltung zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied der Verwaltung Paul Gautschi, von und in Gränichen.

23. Juni. Die Firma **Neuenschwander-Haas, vorm. Berta Haas, Lingerie**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1933, Seite 1071), wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf **Frau B. Neuenschwander-Haas, vorm. Berta Haas, Lingerie**.

Comestibles usw. — 23. Juni. Die Firma **Kaufmann-Güntert**, An- und Verkauf von Comestibles, Süßfrüchten und Gemüse, mit Sitz in Bremgarten (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1935, Seite 1455), wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf **Alice Kaufmann-Güntert**.

23. Juni. Die Firma **Müller, Strickerel, Suhr**, mechanische Strickerei, mit Sitz in Suhr (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1589), wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf **Frau S. Müller, Strickerel, Suhr**.

Zigarren. — 23. Juni. Die Firma **Alfred Kohler**, Zigarren-Spezialgeschäft, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2156), wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

23. Juni. **Teigwarenfabrik Beinwil A.-G. in Liquidation**, mit Sitz in Beinwil am See (S. H. A. B. Nr. 89 vom 17. April 1936, Seite 931). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

23. Juni. **Verband ehehafter aargauischer Wasserwerkbesitzer**, Verein mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, bisher in Büchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1936, Seite 2800). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Gustav Albietz, Präsident, und Otto Herzog, Vizepräsident. Deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Marin Frey, von und in Mellingen, und Gottfried Burger, von Freienwil, in Lengnau (Aargau). Zum Präsidenten ist ernannt worden der bisherige Beisitzer Rudolf Ackermann, von Hendschiken, in Dottikon, und zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Heinrich Otto Frey, von und in Schöffland. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv. Der Sitz des Vereins befindet sich nunmehr am Wohnort des neuen Präsidenten, in Dottikon.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

**Lavorazione meccanica del legno.** — 1939. 23 giugno. Sotto la ragione sociale **Locatelli e Figli**, si è costituita, con sede in Torre, una società in nome collettivo tra Giuseppe Locatelli, fu Dionigi, Guido, Locatelli, di Giuseppe, e Remo Locatelli, di Giuseppe, tutti da Campoblenio, in Olivone. La società ha inizio coll'iscrizione a registro di commercio ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma di Giuseppe Locatelli. Scopo della società: lavorazione meccanica del legno.

##### Ufficio di Bellinzona

**Libreria, cartoleria, legatoria, ecc.** — 21 giugno. Titolare della ditta individuale **Pierino Casagrande-Pizzagalli**, in Bellinzona, è Pierino Casagrande-Pizzagalli fu Giuseppe, da ed in Bellinzona. Libreria, cartoleria, legatoria, articoli fotografici, macchine per scrivere, carrozzelle e rappresentanze generali in Via Camminata, casa Balestra.

##### Ufficio di Locarno

**Beni immobili.** — 23 giugno. La società anonima **Vallerana S. A.**, con sede in Locarno, compra e vendita di beni immobili (F. u. s. di c. del 31 gennaio 1939, n° 25, pag. 218), notifica che nella sua assemblea generale del 29 aprile 1939 ha variato i propri statuti. L'art. 5 è modificato: Le azioni sono al portatore. Gli altri fatti non sono soggetti a pubblicazione. Nuovo recapito della società: Via Ranogna presso lo studio dell'amministratore Arrigo Caroni.

#### Distretto di Mendrisio

**Comestibili, ecc.** — 24 giugno. La ditta individuale **Ponti Giuseppina**, negozio di comestibili, in Salorino (F. u. s. di c. del 6 luglio 1932, n° 155, pag. 1668), è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «**Ponti Arnoldo**», in Salorino, la quale ne ha assunto l'attivo ed il passivo.

Titolare della ditta individuale **Ponti Arnoldo**, in Salorino, è Arnoldo Ponti, di Francesco, da ed in Salorino. La quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «**Ponti Giuseppina**», in Salorino, ora cancellata. Negozio di comestibili, vino e tabacchi.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

**Clinique.** - 1939. 19 juin. La raison individuelle **Nancy Thoney**, à Leysin, exploitation de la clinique «**Quisisana**» (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1934), est, ensuite de mariage, modifiée en **Nancy Pillet-Thoney**. La titulaire, de Montreux-les-Planches et de Martigny, et séparée de biens conventionnellement, est autorisée par son mari **Victor Pillet**.

##### Bureau de Lausanne

23 juin. La société coopérative **l'Omnium, Société d'épargne**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 décembre 1938), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1939, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

1939. 21 juin. La société coopérative dite **Caisse Raiffeisen d'Ayent**, dont le siège est à Ayent (F. o. s. du c. du 3 janvier 1935, n° 1, page 8), fait inscrire que **Victor Morard**, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction. Sa signature est radiée. Sous date du 8 mai 1938, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau membre du comité de direction **Victor Blanc**, de Casimir, de et à Ayent, secrétaire. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

22 juin. Sous la raison sociale **Laiterie du Grand-Pont**, il est constitué une société coopérative avec siège social à Sion. Elle a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres: 1) en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; 2) en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Elle se propose également de fournir à la consommation publique des produits laitiers garantis. Le capital social est composé de parts sociales de 20 fr. chacune. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis si un découvert subsiste, par la fortune de ses membres qui sont solidairement et indéfiniment responsables envers les créanciers de la société. Les sociétaires sont également tenus d'effectuer des versements supplémentaires. Les publications de la société se feront dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, à l'exception de celles prévues par la loi qui auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président, avec le secrétaire, ou le caissier-gérant. Ont été nommés: **Paul Gabioud**, d'Orsières, à Sion, président; **Marc Sauthier**, de Conthey, à Châteauneuf, commune de Sion, vice-président; **Maurice Kolly**, de St-Sylvestre (Fribourg), à Sion, secrétaire, et **Félix Marquis**, de Liddes, à Sion, caissier-gérant. Domicile de la société: Rue du Grand-Pont.

23 juin. La société anonyme **Hôtel Bellevue S. A.**, de siège social à Montana s. Randogne (F. o. s. du c. du 6 juin 1936, n° 130, page 1382), est dissoute par suite de faillite selon décision du Juge-Instructionneur du district de Sierre du 13 juin 1939.

##### Bureau de St-Maurice

12 juin. Sous la raison sociale **La Coopérative de Champéry**, il est fondé une société coopérative dont le siège est à Champéry. Elle a pour but: d'améliorer la situation économique de ses membres, par l'achat en commun de denrées alimentaires, d'articles d'épicerie, et de tous objets nécessaires à l'existence, et leur vente aux associés et au public. Le capital social est constitué par des parts sociales de 25 fr. chacune. Les engagements de la société ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle. Les publications intéressant les tiers se feront dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, à l'exception de celles prévues par la loi qui seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration, qui sont: président **Cyrille Perrin**; vice-président **Jérémie Avanthay**; secrétaire **Ephèse Grenon**, tous de et à Champéry.

17 juin. **Société Coopérative de fruits et légumes de Saxon**, société coopérative à Saxon (F. o. s. du c. du 5 août 1936, n° 181, page 1891). En assemblée extraordinaire du 24 mai 1939, la société a modifié les statuts. Toutefois ces modifications ne sont point soumises à publication. **Félix Fellay**, secrétaire, **Joseph Sauthier d'Albert** et **Oscar Roh** ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. Le comité est actuellement composé comme il suit: président **René Comby**; vice-président **Hermann Roth**; membres **Pierre Maret**, déjà inscrit; **Joseph Rosset**, jusqu'ici président; **César Ducret**; **Joseph Sauthier de Maurice**, et **Léonce Goye**, tous de et à Saxon. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1939. 22 juin. La **Société Anonyme Immeuble Bois du Pâquier**, ayant son siège à Cernier (F. o. s. du c. du 31 août 1921, n° 215, page 1729), fait inscrire que le domicile de l'administrateur **Hans Uehersax**, de Herzogenbuchsee (Berne), a été transféré de Cernier à Neuchâtel.

##### Bureau de Neuchâtel

**Equipement électrique pour autos etc.** — 23 juin. **Société Anonyme Yvonne Rufer-Martenet**, installation, réparation et transformation de l'équipement électrique pour autos, etc., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 30 mai 1933, n° 124, page 1294). Le domicile de la société est transféré à la Rue du Coq d'Inde n° 20.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 95887. Date di deposito: 12 aprile 1939, ore 11.  
Florio Capelletti e Ci., Mendrisio (Svizzera). — Marea di fabbrica.

Biciclette.

Nr. 95888. Hinterlegungsdatum: 15. April 1939, 13 Uhr.  
J. Kaufmann & Co., Aarberggasse 46, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 92862. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1939 an.)

Rasierseife, Rasiercreme, Rasierpinsel, Rasierklingen.

**DIRECT**N° 95889. Date de dépôt: 22 avril 1939, 15 h.  
Monnin, successeur de Monnin et Cie., Porrentruy (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension des produits de la marque n° 42938 de Monnin & Cie., Porrentruy. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1938.)

Horlogerie.

N° 95890. Date de dépôt: 22 avril 1939, 15 h.  
Monnin, successeur de Monnin et Cie., Porrentruy (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 42940 de Monnin & Cie., Porrentruy. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1938.)

Horlogerie.

N° 95891. Date de dépôt: 10 mai 1939, 8 h.  
Jean de Tolédo, 41, route de Chêne, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

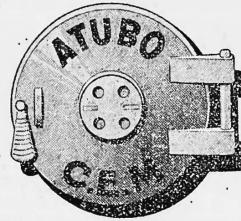
Fart et laque pour skis.

**OMNIX**  
"ROMINGER"**FART UNIVERSEL**Nr. 95892. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1939, 16 Uhr.  
Sandoz A. G. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Seifen und Reinigungsmittel.

**VIA**N° 95893. Date de dépôt: 16 mai 1939, 17¼ h.  
« C. E. M. » (Combustion Economique Moderne) S. à R. L., rue des Sablons 6,  
Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Chaudières, installations de chauffage.

N° 95894. Date de dépôt: 24 mai 1939, 15 h.  
A. Krähnbühl S. A., rue d'Italie 55, Vevey (Suisse).  
Marque de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 43395 de A. Krähnbühl Vevey. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1939.)

Thés.

Nr. 95895. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1939, 18 Uhr.  
Seifenfabrik Kreuzlingen Carl Schuler & Cie. A.-G., Kreuzlingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen.

**VOR-SO**Nr. 95896. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1939, 13 Uhr.  
Steen & Zech, am Wasser 55, Zürich 10-Höngg (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Zähne.

**PELLUCOR**Nr. 95897. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1939, 11 Uhr.  
Gaba A. G., St. Johannvorstadt 98, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate.**KINTINACO**Nr. 95898. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr.  
Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güter-  
strasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke  
Nr. 44262. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Chemisch-pharmazeutisches Präparat.

**GHOLOGEN**Nr. 95899. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr.  
Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güter-  
strasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke  
Nr. 44263. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Chemisch-pharmazeutisches Präparat.

**NUCLEOGEN**Nr. 95900. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr.  
Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güter-  
strasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke  
Nr. 44264. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Chemisch-pharmazeutisches Präparat.

**EUSEMIN**

Nr. 95901. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr. Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güterstrasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 44266. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## Fulmargin

Nr. 95902. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr. Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güterstrasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 44267. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

## Ha-eR (H. R.)

Nr. 95903. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr. Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güterstrasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 44271 der Firma Physiologisch-chemisches Laboratorium Hugo Rosenberg, Freiburg i. B. (Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, chemische Produkte für medizinische Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, diätetische Nährmittel.

## HUGO ROSENBERG

Nr. 95904. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1939, 19 Uhr. Aristopharm A. G. (Aristopharm S. A.) (Aristopharm Ltd.), Güterstrasse 119, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 44273. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1939 an.)

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, chemische Produkte für medizinische Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, diätetische Nährmittel.

## DYSPEPTAL

N° 95905. Date de dépôt: 6 juin 1939, 16 h. Ernest Borel et Cie., successeurs de Borel-Courvoisier, Société Anonyme, rue Louis Favre 15, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, étuis.



N° 95906. Date de dépôt: 7 juin 1939, 19 h. Fabrique des Produits alimentaires Maggi, Kempittal (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 44410. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juin 1939.)

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques, chimiques, pharmaceutiques et agricoles de tout genre.



(Marque imprimée en rouge et noir sur fond jaune.)

Nr. 95907. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1939, 19 Uhr. Fabrik von Magg's Nahrungsmitteln, Kempittal (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 44437. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1939 an.)

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse und Waren aller Art.



(Marke in drei Farben: rot und schwarz auf gelbem Grund.)

Nr. 95908. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1939, 9 Uhr. Gebr. Kurth Aktiengesellschaft, Uhrenfabrik Grana (Kurth frères Société Anonyme Fabrique d'horlogerie Grana) (Kurth Brothers Limited Grana Watch Factory), Grenchen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke und Uhrenfournituren.

## BAROSS

Nr. 95909. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1939, 19 Uhr. Sandoz A. G. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 92840 der Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel, die seither ihre Firma wie oben angegeben abgeändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1939 an.)

Reinigungsmittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie; Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

## SANDOKLIN

Nr. 95910. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1939, 15 Uhr. Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen), Thayngen (Schaffhausen, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Suppen und Suppenpräparate, Saucen, Bouillonpräparate und Gemüse-Extrakte.

## Gritli

### Transmissions — Uebertragungen

N°s 63395, 63396, 63397, 63398, 63399, 63400. — Société anonyme de parfums artificiels «Aromophore», Plainpalais (Genève). — Transmission à Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie., Chemin des Melèzes, Genève (Suisse). — Enregistré le 22 juin 1939.

Nr. 81721. — Enameline Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt a. M.-Höchst (Deutschland). — Uebertragung an Werner & Mertz Aktiengesellschaft, Mainz (Deutschland). — Eingetragen am 22. Juni 1939.

Nr. 84827. — Wwe Emil Burger, Burg (Aarau, Schweiz). — Uebertragung an Filigran-Werkstätte Clara Burger, Burg (Aarau, Schweiz). — Eingetragen am 16. Juni 1939.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Nr. 95452. — Filatures Boutry-Droulers, société anonyme, Filature de la Porte du Miroir, Mulhouse (Haut-Rhin, France). — L'indication des produits de cette marque a été limitée comme suit: «Fils et tissus de soie, soie à broder et autres cordonnets de soie. Fils et tissus de rayonne, textiles mélangés avec rayonne en prépondérance. Lingerie de corps et de ménage. Broderies, rubans, dentelles, tulles, gazes. Bonneterie, gants de coton, soie et textiles mélangés. Mercerie, bas et chaussettes, à l'exception des bas à varlès. Tricots, à l'exception des ceintures, des ceintures ventrières et des bandages». — Enregistré le 22 juin 1939.

### Radiations — Löschungen

N° 94583. — S. Kocher & Cie, Granges (Soleure, Suisse). — Radiée le 20 juin 1939 à la demande de la titulaire.

Nr. 95568. — Locher & Co, Altstätten (St. Gallen, Schweiz). — Am 19. Juni 1939 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöset.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Speisekartoffeln

(Mitteilung der eidg. Alkoholverwaltung.)

1. Die Art. 2 und 4 der Bestimmungen über die Speisekartoffeleinfuhr vom 12. Juli 1938 erfahren folgende Abänderungen:

Umfang der Einfuhrberechtigung.

Art. 2. Die Einfuhrberechtigung beträgt:

20 % der vom Gesuchsteller im Monat Juni 1937 eingefuhrten Speisekartoffeln.

Für die Feststellung der Berechtigung ist uns eine Zusammenstellung der Einfuhren im Juni 1937 mit den zugehörigen Zollquittungen einzusenden, soweit uns diese Belege nicht bereits vorgelegen haben.

Dieses Kontingent verfällt am 5. Juli 1939. Nicht ausgenutzte Kontingentansprüche können nicht auf allfällige weitere Einfuhrperioden übertragen werden.

Gültigkeitsdauer.

Art. 4. Die Gültigkeitsdauer der ab heute erteilten Einfuhrbewilligungen erlischt am 5. Juli 1939.

2. Die vorstehenden Aenderungen treten am 28. Juni 1939 in Kraft und ersetzen die Abänderungsbestimmungen vom 20. Juni 1939.

147. 27. 6. 39.

Importation de pommes de terre de table

(Communiqué de la Régie fédérale des alcools.)

1° Les articles 2 et 4 des prescriptions relatives à l'importation des pommes de terre de table du 12 juillet 1938 sont modifiés comme suit:

Contingent.

Art. 2. Le contingent admis à l'importation s'élève à:

20 % des quantités de pommes de terre de table importées par le requérant en juin 1937.

Pour fixer le contingent veuillez nous faire parvenir une liste des importations effectuées en juin 1937 accompagnée des quittances de douane y relatives, en tant que ces pièces ne nous ont pas déjà été soumises.

Les contingents sont périmés le 5 juillet 1939. Les contingents qui n'auront pas été utilisés ne pourront l'être ultérieurement.

Durée de validité.

Art. 4. Les certificats d'importation délivrés à partir de ce jour sont valables jusqu'au 5 juillet 1939.

2° Ces modifications entrent en vigueur le 28 juin 1939. Elles remplacent les prescriptions du 20 juin 1939.

147. 27. 6. 39.

Luftpostverbindungen Europa—Nordamerika über den Nordatlantik

(Mitg.) Vom Mittwoch, den 28. Juni 1939 an werden die « Pan American Airways » neben den Postflügen Marseille—New York auch solche von Southampton nach New York über eine nördlicher liegende Linie ausführen. Die Flugpläne der beiden Linien sind, unter Aenderung der mit S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1939 für Marseille—New York bekannt gegebenen Verkehrstages, folgende:

1) Southampton—New York

Mittwoch	14.00	ab Southampton	an 13.00 Sonntag
Donnerstag	5.30	an Botwood (Neufundland)	an 16.30 Samstag
	10.00	an Shediac (Neubrunswick)	an 12.30
	14.00	an New York	ab 7.30

Erste Abflüge ab Southampton = 28. Juni, 12. und 26. Juli, nachher jeden Mittwoch.

2) Marseille—New York

Sonntag	7.00	ab Marseille	an 14.00 Freitag
	15.00	an Lissabon	an 16.00 Donnerstag
Montag	13.00	an Horta (Azoren)	an 7.00
Dienstag	7.00	an New York	ab 14.00 Mittwoch

Der Sonntagsabflug ab Marseille findet erstmals am 2. Juli statt. Der Abflug am Donnerstag fällt vom 29. Juni an aus.

Die mit diesen Flügen zu befördernden Briefsendungen aus der Schweiz nach den Vereinigten Staaten und weiter liegenden Ländern werden wie folgt abgeleitet:

a. über Southampton: am 27. Juni, 11., 25. Juli, nachher jeden Dienstag, um 9.40, 16.15 und 23.25 Uhr, von der Sammelstelle Basel 2 über die Luftpostlinien Basel—London (direkt) und Basel—Frankfurt (M)—Köln—London (Nachtflüge);

b. über Marseille: vom 1. Juli an jeden Samstag, um 16.08 und 19.37 Uhr, von der Sammelstelle Genf 1 nach Marseille gare-avion mit der Bahn.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass Briefschaften nach der Schweiz und Ländern, die sonst nicht über New York geleitet werden, zur Beförderung mit diesen Verbindungen nicht zugelassen sind. Dies gilt auch für den Erstflug ab Southampton.

147. 27. 6. 39.

Liaisons postales aériennes Europe—Amérique du Nord à travers l'Atlantique du Nord

(Com.) Parallèlement à la liaison aéro postale Marseille—New York la « Pan American Airways » établira, à partir du mercredi 28 juin 1939, une liaison semblable entre Southampton et New York, par une route passant plus au nord. Les indications concernant l'horaire de la ligne Marseille—New York, contenues dans la F. o. s. du c. n° 135 du 13 juin 1939, sont modifiées. L'horaire des vols des deux lignes est le suivant:

1) Southampton—New York

mercredi	14.00	dép. Southampton	arr. 13.00 dimanche
jeudi	5.30	arr. Botwood (Terre-Neuve)	arr. 16.30 samedi
	10.00	arr. Shediac (Nouveau-Brunswick)	arr. 12.30
	14.00	arr. New York	dép. 7.30

Premiers départs de Southampton les 28 juin, 12 et 26 juillet, et ensuite chaque mercredi.

2) Marseille—New York

dimanche	7.00	dép. Marseille	arr. 14.00 vendredi
	15.00	arr. Lisbonne	arr. 16.00 jeudi
lundi	13.00	arr. Horta (Açores)	arr. 7.00
mardi	7.00	arr. New York	dép. 14.00 mercredi

Le départ de Marseille le dimanche aura lieu pour la première fois le 2 juillet. Le départ du jeudi est supprimé à partir du 29 juin.

Les correspondances-avion de Suisse qui emprunteront ces vols à destination des Etats-Unis d'Amérique et des pays au-delà seront acheminées:

a. sur Southampton les 27 juin, 11 et 25 juillet, et ensuite chaque mardi, à 9 h. 40, 16 h. 15 et 23 h. 25 par l'office collecteur de Bâle 2, par les lignes aéro postales Bâle—London (ligne directe) et Bâle—Frankfurt (M)—Cologne—London (vols de nuit);

b. sur Marseille, par chemin de fer, chaque samedi dès le 1<sup>er</sup> juillet, à 16 h. 08 et 19 h. 37, par dépêche de l'office collecteur de Genève 1 pour Marseille gare-avion.

Il est expressément fait remarquer que les correspondances à destination de la Suisse ou de pays pour lesquels les envois ne transitent pas d'ordinaire par New York ne sont pas admises au transport par ces vols. Ceci s'applique également au vol inaugural au départ de Southampton.

147. 27. 6. 39.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. Juni 1939 — Situation au 23 juin 1939

Veränderungen seit d. letzten Ausweis  
Changements dep. la dern. situation

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	2,471,447,071.50	—
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger . . . . .	—	9,599.15
deeknungsfähige — pouvant servir de couverture	265,414,487.45	+
andere — autres . . . . .	5,846,807.88	+ 1,006,900.70
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse	—	—
Wechsel — Effets de change . . . . .	11,686,833.06	—
Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	24,500,000.00	+ 3,761,487.02
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft	—	—
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	8,550,000.00	— 550,000.00
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist	—	—
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	27,818,808.72	—
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	—	742,811.05
6. Wertschriften — Titres . . . . .	93,863,423.90	—
7. Correspond. im Inland — en Suisse . . . . .	4,979,456.21	— 1,167,392.14
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	—
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif . . . . .	43,868,059.95	+ 563,174.88
Zusammen — Total	3,496,558,602.07	—

Passiven — Passif

1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	39,000,000.00	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	1,673,420,120.00	+ 3,557,280.00
3. Tagl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1,173,794,003.95	— 496,711.39
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	—
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	65,760,824.72	— 198,808.35
Zusammen — Total	3,496,558,602.07	—

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936. Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936. Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936

147. 27. 6. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 27. Juni an — Cours de réduction dès le 27 juin

Belgien Fr. 75.70; Dänemark Fr. 93.00; Danzig Fr. 83.80; Deutschland Fr. 178.25; für Fr. 1000.00 — und mehr Fr. 178.20; Frankreich Fr. 11.80; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 122.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.93; Marokko Fr. 11.80; Niederlande Fr. 236.05; Schweden Fr. 107.20; Tunesien Fr. 11.80; Ungarn Fr. 86.81; Grossbritannien und Irland Fr. 20.80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Lateltn A.G. Zürich

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 12. Juli 1939, vormittags 11 Uhr, in das Geschäftslokal der Gesellschaft, Haldenstrasse 31, in Zürich 3.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1938, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Mitteilungen.

Die Jahresrechnung und der Jahresbericht können vom 28. Juni 1939 an im Geschäftslokal der Gesellschaft von den Herren Aktionären eingesehen werden.

Zürich, den 24. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

Upper-Holding A.-G., Zürich

8. ordentliche Generalversammlung am 12. Juli 1939, vormittags 11 Uhr, Bureau H. A. Römer, Kanzleistrasse 63, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1938.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1938.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Bericht über die Geschäftslage.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Kontrollbericht können im Bureau, Kanzleistrasse Nr. 63, Zürich 4, eingesehen werden. Die Aktionäre haben sich vor Beginn der Generalversammlung beim Delegierten über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Zürich, den 27. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

**Emission d'un  
Emprunt 3¼ % de la Caisse Hypothécaire  
du Canton de Berne 1939**

**de fr. 15,000,000**

**destiné à la CONVERSION partielle ou au remboursement de l'emprunt 4¾ %  
de la Caisse Hypothécaire du Canton de Berne, 1929, de fr. 25,000,000  
à dénoncer au remboursement pour le 31 octobre 1939**

**Modalités du nouvel emprunt: Intérêt 3¼ %, coupons semestriels au 15 janvier et 15 juillet**  
Durée de l'emprunt 18 ans, avec faculté de dénonciation par la débitrice après 10 ans  
Titres de fr. 1000.— nom. au porteur. Cotation des titres aux Bourses de Bâle, Berne et Zurich

**Prix de conversion 98,90 %  
plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations**

**Les demandes de conversion sont acceptées du 26 juin au 3 juillet 1939, à midi**  
**Une souscription contre espèces n'a pas lieu**

On peut se procurer le prospectus détaillé ainsi que des bulletins de conversion sur toutes les places bancaires en Suisse

Les groupes de Banques contractants:

**Banque Cantonale de Berne**  
**Cartel de Banques Suisses Union des Banques Cantoniales Suisses**  
**Syndicat de Banques Bernoises**

8-4

**Blechballagen  
Metallithographie  
Stebler & Co.  
Nunningen (Sol.)**

Junger, strebsamer

**eidg. dipl. Buchhalter**

mit mehrjähriger Praxis  
in: Durchschreibebuchhaltung,  
Mabu- und Kreditwesen,  
Lagerkontrolle, Reisendenkontrolle,  
Verkaufstatistik, vertraut im  
Umgang mit Personal und  
Kundschaft,  
**sucht Vertrauensstelle.**  
Offerten sind erbeten sub  
W 70500 Q an Publicitas  
Basel. 1791

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

**letz allem**

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!

**Holland Amerika Lijn  
RED STAR LINE  
Service  
ANTWERPEN — NEW YORK  
und vice-versa**

Regelmässiger, schneller Passagier- und Frachtdienst

**Nächste Abfahrten:**

— Dampfer unter holländischer Flagge —

ab ANTWERPEN		ab NEW-YORK	
ss. Binnendijk	1. Juli 1939	ss. Pennland	8. Juli 1939
ss. Westerland	8. Juli	ss. Beemsterdijk	15. Juli
ss. Volendam	15. Juli	ss. Westerland	22. Juli
ss. Pennland	22. Juli	ss. Volendam	29. Juli
ss. Binnendijk	29. Juli	ss. Pennland	5. August
ss. Westerland	5. August	ss. Blommersdijk	12. August
ss. Beemsterdijk	12. August	ss. Westerland	19. August
ss. Pennland	19. August	ss. Volendam	26. August
ss. Binnendijk	26. August	ss. Pennland	2. September
ss. Westerland	2. September	ss. Veendam	9. September
ss. Volendam	9. September	ss. Westerland	16. September

usw. regelmässig jeden Samstag.

Durchconossemente — Frachtnotierungen — Auskünfte durch die  
Generalfrauchtagenten

**GOTH & CO. A.G. BASEL**  
St. Gallen - Zürich - Genf 1782

**Société Electrique Vevey-Montreux  
Clarens-Montreux**

**Avis de remboursement anticipé de l'emprunt 4½ %  
de Fr. 5,000,000. — 1912**

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt 4½ % de fr. 5,000,000, 1912, sont informés qu'en conformité des conditions de cet emprunt, la Société Electrique Vevey-Montreux, à Clarens-Montreux, procédera à son remboursement total anticipé à partir du 31 octobre 1939, date de l'échéance du coupon n° 54 qui sera le dernier coupon payable. Ces obligations ne porteront plus d'intérêts à partir du 31 octobre 1939.

Un emprunt de conversion jusqu'à concurrence de fr. 4,000,000 a été offert en souscription publique du 20 au 27 juin 1939. 1786 i

Clarens-Montreux, le 24 juin 1939.

**Société Electrique Vevey-Montreux,**  
Le président: Ernest Miauton.  
Le secrétaire: Louis Mercanton.

**Papierfabrik Perlen**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 18 mit Fr. 35.—, abzüglich 6 % Couponsteuer, ab 1. Juli nächsthin zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt an der Geschäftskasse unserer Gesellschaft in Perlen, an den Schaltern des Bankhauses Falck & Co. in Luzern, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, sowie der Eidg. Bank A.-G. in Zürich und deren Filialen in Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne, Vevey und La Chaux-de-Fonds. 1781 i

Luzern, den 23. Juni 1939.

Die Verwaltung.

**Société des Tramways de Fribourg**

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi, 15 juillet 1939, à 15 h., au siège social, Boulevard de Pérolles 3, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant: 1790

1. Approbation des comptes de l'exercice 1938. 2. Renouvellement de membres du Conseil d'administration. 3. Désignation des contrôleurs.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à disposition dès le 5 juillet, à la caisse de la société, qui délivrera des cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions jusqu'au 14 juillet inclusivement.

Fribourg, le 24 juin 1939.

Le Conseil d'administration.

**„ASTRA“ Compania Argentina de Petroleo S.A.**

Les actionnaires sont convoqués à Buenos-Aires, le 11 juillet 1939, à 10 heures, en

**assemblée générale extraordinaire**

avec l'ordre du jour suivant: 1796

- Réduction du capital autorisé de m\$ 25,000,000 c/l\* à m\$ 15,000,000 c/l). Réduction de la valeur des 300,000 actions actuelles de m\$ 50 c/l) à m\$ 30 c/l), et comme conséquence réduction du capital souscrit et réalisé de m\$ 15,000,000 c/l) à m\$ 9,000,000 c/l). Echange de actions actuelles de m\$ 50 c/l) chacune par des nouvelles actions de m\$ 30 c/l) valeur nominale chacune.
- Modification des articles 5, 7, 8, 16 sous titres b), d), g), n), et o), 17, 20, 26 et 28 et suppression des articles 29 et 31 des statuts actuels.
- Désignation de deux actionnaires pour signer le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres accompagnés d'un bordereau numérique classé dans l'ordre arithmétique, jusqu'au 4 juillet 1939 inclus, en Suisse, auprès de:

la Société de Banque Suisse, à Genève (ainsi que ses sièges, succursales et agences).  
M.M. Pictet & Cie, 6 Rue Diday, Genève.

Buenos-Aires, le 15 juin 1939.

Le Conseil d'administration.

\* Ce signe veut dire cours légal, soit c/l.

**Chemin de fer Bière-Apples-Morges**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi, 17 juillet 1939, à 15 heures, au Casino de MORGES. 1794

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

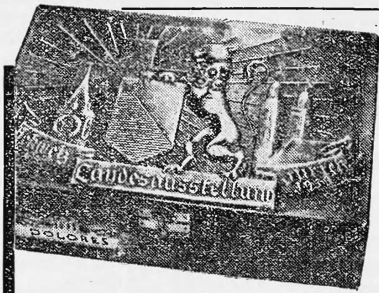
Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie à Apples. Les cartes d'admission à l'assemblée, donnant libre parcours pour ce jour là, peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 14 juillet 1939, à Apples, direction B. A. M.; Morges, M. Longchamp, B. C. V.; Bière, M. P. Jotterand, adm.; Ballens, M. P. Convers, adm.; Montricher, M. Ed. Morel-Roy, adm.; L'Isle, M. Jousson.

Apples, le 24 juin 1939.

Le Conseil d'administration.

**Beteiligungs- und Kapital-Gesuche**  
inseriert man vorteilhaft im  
**SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT**





**DELICIA**, zu 40 Cts. per Stück, ist eine leichte bis mittelstarke, blumige Zigarre mit Sumatra-Deckblatt. — 50er Kistchen, mit Kupferprägedeckel Fr. 20.—, 25er Kistchen ohne Prägedeckel Fr. 10.—.

**Wir bringen**

zur Landesausstellung zwei Zigarren-Spezialmarken heraus, die jedes Raucherherz vor Freude höher schlagen lassen werden. Auch die praktischen Kistchen dürften besondere Beachtung finden.

**DOLORES**, zu 50 Cts. per Stück, ist eine angenehme, würzige, aber nicht zu kräftige Corona-Zigarre, mit Sumatra-Deckblatt, in Cellophan-50er Kistchen, mit Kupferprägedeckel Fr. 25.— 25er Kistchen, ohne Prägedeckel . . . Fr. 12.50 10er Kistchen, ohne Prägedeckel . . . Fr. 5.—

Erhältlich in guten Spezialgeschäften und bei



**Schweizerische Volksbank**

Wir kündigen hiemit auf den nächsten zulässigen Termin alle unsere bis 31. Dezember 1939 kündbaren, über 3 1/4% verzinslichen

**Obligationen**

und Depositenhefte auf Termin.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.

Gleichzeitig offerieren wir die Konversion der gekündeten Titel zu den jeweils geltenden Bedingungen..

82-8

**Pochtenalp, Hotel Waldrand**

1450 Meter über Meer 1395  
 Berner Oberland unterhalb Griesalp  
 Saison bis 20. September. Prachtiger Ferienuaufenthalt. Ruhe, Erholung. Butterküche. Ausgangspunkt für die verschiedenen Berg- und Pass Touren. Viele Naturwunder. Prachtige Spaziergänge. Pension von 7.— Franken an. Elektrisches Licht. Autokurs ab Reichenbach. Prospekte gerne durch **Familie Graber-Zurbrugg**.

**Adjudication de Fournitures de Bureau et de Combustible au Secrétariat de la Société des Nations, Genève**

Le Secrétariat de la Société des Nations acceptera:  
 1° jusqu'au 31 août 1939, les offres concernant la fourniture de 1200 tonnes d'huile combustible. Prix franco réservoirs, Société des Nations. Livraisons: du 1<sup>er</sup> octobre 1939 au 30 septembre 1940.  
 2° jusqu'au 30 septembre 1939, les offres concernant la fourniture d'articles de papeterie et de bureau.  
 Pour obtenir le cahier des charges, s'adresser par écrit au Chef de l'Economat, Société des Nations, Genève.

**Spar- und Hülfskasse Madretsch**

Wir kündigen hiermit unsere auf Ende dieses Jahres kündbaren

**Kassascheine und festen Spareinlagen.**

Den Inhabern der gekündeten Titel offerieren wir die **Konversion** zu 3% auf 3 Jahre fest. Die Konversionsofferte gilt als angenommen, wenn sie bis Ende September nicht abgelehnt wird.

Biel, den 24. Juni 1939.

Die Verwaltung.

1792

**Vergessen Sie nicht**

dass von der ausserordentlichen Beachtung, die den amtlichen und statutarischen Anzeigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt zuteil wird, naturgemäss auch die andern Inserate profitieren.

**Emission d'un**

**Emprunt hypothécaire 4%**

en 1<sup>er</sup> Rang des

**USINES METALLURGIQUES DE VALLORBE S.A.**

à Vallorbe

**de fr. 2.000.000, 1939**

destiné

1. à la conversion ou au remboursement du solde encore en circulation des emprunts:

5% de 1919  
 5% de 1924  
 5% de 1930

qui seront dénoncés respectivement pour les 1<sup>er</sup> novembre 1939, 30 juin 1940 et 31 octobre 1939;

2. à la consolidation de dettes flottantes;  
 3. à l'acquisition des machines rendues nécessaires par la nature des commandes reçues.

**Conditions de l'emprunt:**

Intérêt 4% l'an, coupons semestriels payables les 30 juin et 31 décembre. Titres de fr. 500 au porteur. Durée 20 ans. Amortissements annuels par tirages au sort ou rachats en bourse, dès et y compris 1940. Faculté pour la société de rembourser par anticipation tout ou partie de l'emprunt dès et y compris la 10<sup>e</sup> année.

Garanties: Hypothèque en premier rang sur l'ensemble des immeubles, machines et accessoires et en outre le nantissement des participations que la société détient actuellement.

Cotation: Bourse de Lausanne.

1787

**PRIX D'ÉMISSION: 98,05%**  
 plus 0,60% demi-timbre fédéral sur titres

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues du 23 ou 30 juin 1939, à midi.

Prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion et de souscription peuvent être obtenus auprès de toutes les banques suisses.

Le 22 juin 1939.

Les banques contractantes:

**BANQUE CANTONALE VAUDOISE BANQUE COMMERCIALE DE BALE**  
**BANQUE FÉDÉRALE S.A. DE PALÉZIEUX et Cie.**

Buehdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

**Schweiz. Bundesbahnen - Chemins de fer fédéraux**

Die Auslosung von Obligationen der 3 1/2% Anleihe Schweiz. Bundesbahnen von 1932 findet am 3. Juli 1939, um 14 1/4 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 41, in Bern statt.

Bern, den 26. Juni 1939.

Generaldirektion SBB.

Le tirage des obligations de l'emprunt 3 1/2% Chemins de fer fédéraux de 1932 aura lieu le 3 juillet 1939, à 14 1/4 h., au bâtiment de l'Administration, Hochschulstrasse 6, chambre n° 41, à Berne.

Berne, le 26 juin 1939.

Direction générale des CFF.

**Genossenschaft Studentenheim an der E.T.H.**

**Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 11. Juli 1939, um 17 Uhr 15, in den grossen Saal des Studentenheimes (Zürich 6, Clausiusstrasse 21, I. Stock).

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Jahresbericht des Vorstandes.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1938/39 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes; Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an Vorstand und Kontrollstelle.
5. Festsatzung der an den Vorstand und die Kontrollstelle auszurichtenden Entschädigungen.
6. Festsatzung der Mitgliederzahl und Wahl des Vorstandes und des Präsidenten.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Zürich, den 26. Juni 1939.

Der Präsident der Genossenschaft:  
**Rohm.**

**Emprunt 5% 1934 garanti de la Société Financière de Gaz et d'Énergie à Luxembourg de fr. 5,000,000, capital nominal monnaie suisse**

Faisant usage du droit que lui confèrent les conditions d'émission, la susdite Société a décidé d'appeler au remboursement anticipé au pair, au 1<sup>er</sup> octobre 1939, le solde des obligations en circulation du susdit emprunt, soit 3150 obligations de fr. s. 500.— chacune.

Ces titres cessent de porter intérêt dès l'échéance. Ils seront payables sans frais à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1939 auprès des domiciles de paiement officiels, soit

Crédit Suisse à Zurich et ses Succursales  
 Banque de Paris et des Pays-Bas, Succursale de Genève, Genève  
 et devront être présentés munis de tous les coupons non échus.

1783

— Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne